

# Latweeschu Awises.

Ur augstas Geweschanas - Kummisiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 24. Zettortdeenā 14tā Juuni 1828.

## No Grohbines puffes.

Mehs weenas pluhdas gan drihs wehl nebijam valaiduschi, kad jau zittas usgahje, kas tik pat leelas bija, ka pirmejas. Sestā padesmitā Meiju deenā ap paschu deenas-widdus laiku sahze no wissahm pussehm pehrkoni mahltees, un ne ilgi, tad tee tā rihbe un duhze, ka septinas stundas apkahrt ne weens pats azzumirklis nebija, kurrā pehrkons ne buhtu graudis. Tad pee mums tā-patt bija, ka sweschās semmēs kalnu starpā teiz effam, prohti ka pehrkoni atskanna tā wairojahs, ka weena pascha ruhfschana ween tohp dsirdeta. No wissahm pussehm sibbeni ischahwahs, un wissas debbes-mallas ruhktin ruhze. Pee ta flahf stipras leetus-strumes ar krussu nogah-schēs, un muhsu uppes atkal tā pеepluhde, ka atkal wissas lankas par esareem, un wissi lauki nearrami palifke. Tē apsehti dihki nopluhde, tē schohgi un zelli tappe pahrrauti, un wissi darbi dahrīs un laukīs lohti pakawejahs. Leelakais uhdens starp Leepajas un Grohbines bija, un tapehz tik ahtri nenotezzeja, ka pehz schihs deenas wehl zitti pehrkoni bija, kas to uhdena pulku wairoja. Leijas-plawahm schi uspluhschana teesham ne buhs geldiga.

— 3.

## No Bir schu muischas.

Af, zeek ahtri muhsu behrni, pee wissas labbas audsinaschanas, daschureis us launu dohdahs, un no negohdigeem zilwekeem willinati bohjā eet! — Manna draudsē tahda nelaimē notikte. — Weena gohdiga, taisna un prahliga tehwa wezzakais dehls, 22 gaddus wezz, kam labbas skohlas un sinnas bija, kas lassija, rakstija, wehwera ammata sapratte un Deewa

wahrdū sinnatais bija, isgahjuschā neddelā muhsu draudsēs zeeturā gulleja lihds ar zitteem laundarritajeem, un sawu blehnu darbu dehl, us Sibirias semmi tappe aissuhtihits. Manna ammata laikā, pehz 22 gaddeem, starp manneem draudsēs behrneem schis tas pirmais irr, kas scho gruhtu zellu staiga. Lai Deews dohd, ka winsch arri tas pehdigais buhtu! Schis jauns zilweks jau sehs buhdams bija mahzijees tehwu apsagt un peekrahpt, un us dserfchanu dohtees. Tehws eefsch sawa ammata darbeem retti mahjās nahze, un ta, kam winsch sawu buhfschanu un behrnu audsinaschanu ustizeja, bija neustizziga un willinaja dehlu arridsan us launu. Nikni fahrumi ne laisch zilweku drihs wallā. Dauds reis tahdi nedarbi gaismā nahze un no gohdiga tehwa nostrahpeti tappe; daschu reis mahzitais to jaunu blehdineeku pamahzija un pahrmahzija ar mihligeem un bahrgeem wahrdeem, — wiss bija par welti! Mehs ne-warrejam no winna isdsiht, tā sakkoht, launu garru. — Isgahjuschā seemā schis blehdigs dehls, pee paschas deenas, eelausahs tehwa klehti, iszirtis greestus no behnina puffes, un is-nehmis no skappa puosohtru simtus fudrabu rublus winsch aisbehdse ar sawu laupjumu un eesahze plihicht un trakkoht. Bet winsch eeskrehje sawā pelnitā sohdibā un pilsehtā tappe fanemts un teesahm nodohts, un pats tehws to newarreja wairs iswest no winnu taisnahm rohkahm. Urri jauns blehdineeks ne ko ne leedse, tappe noteesahts, staiga nu us Sibiriu un ne muhscham wairs ne redsehs sawu apbehdinatu un lohti noskummuhschu firmu tehwu, kas tam dauds assaras pakkal rauda.

Schin jauneklam wehl brahli irr, ihsti, un ne ihsti, pa wissahm mallahm, eefsch wisseem

jaumeem laudim. Ak, jaumeekli, ne esheet ween  
klaufitaji, bet arri darritaji ta Deewa wahrda,  
bihsteetees Deewu! klaufait saweem wezzakeem  
eeksch wissahm gohdigahm leetahm! Behdseet  
no kaumeem fahruemeem un no blehnu darbeem!  
Jo: kas stahw, lai ranga, fa winsch ne friht! —

Lundberg,  
Wieshu un Sallas draudses mahjatais.

## Kahsas, Gudrineeka Brentsch a mahjas.

(Skattees Nr. 23.)

**Jehzis.** Tu jaw laikam azzu silihite fungain  
effi bijis; kas tad ta proht ar fungoem istift, fa  
Gudrineeka Brenzis; par to tu jaw allasch arri  
us funga pussi effi. Toisnibu sakkoht, ir man  
raudas duhscha rohdahs, kad dohmanju no teijenes  
aiseet; bet tomehr par behrneem jaqahda! schè  
palizzis, kas tad no behrneem kluhtu?

**Brenz.** Kas kluhtu! semneeki buhs, tahdi  
paschi, fa mehs! woi tas teem par kaunu? mehs  
aismigguschi, winni paliks muhsu weetä; woi  
tad ta dohmadas schodeen dehlam ne taisu kah-  
sas? tad eesim mi atkal pulka, brahl!

**Jehzis.** Pagaid wehl brihtianu. Ne, brahl!  
ta now mannas dohmas. Mannam Ansinam  
prahts nessahs us kalschanu; lai tad labbuuns  
tam irr no brihwstibas; jaw bischkiht proht kalt,  
un kad winnu dohshu us pilsehti pee meistera,  
tad prohti tur warrehs muhscham palift par pil-  
sehtneeku, un ja Deews palihds ir par namneeku;  
tad dehlam ne buhs mairs nosprahgt ais arkla,  
fa mums, un man deenäss gan buhs weddeklia no  
wahzu zilts eeksch pilsehtas.

**Brenz.** Mu wels, - tawu lepnibu! Tad  
gribbi sawu dehlu par wahzu ammata wihr  
zelt. Woi tad sveesta-kalleju now deewsgan  
jaw bes tawa dehla muhsu semme? Purwe un  
elle! woi tad tu gribbi, fa wahzeem buhs tawu  
dehlu issineet? woi now deewsgan jaw tahdu  
pusshohkalehzeju, par ko no teefas sineijahs?  
schahdi, tik ko proht pahru wahzu wahrdus

grahbstiht, lai teem arridsan sohbus werd, un  
simeeklam iseet, tudal faunahs sawas dsimtenes,  
un gribb labbak par pasaules nerreem palift.  
Un us to tu gribbi sawam dehlam palibdsht?  
kad tu isputtetu ar tahdu pohsta mihestibu. Woi  
sinni, Jehzis! par to man ihsti dusmas naht.  
Sakki pats, kahds putnis effi; fungus un wah-  
zus tu labprahrt ne eeredsi sawa firdi, un par to  
gribbi aiseet; tomehr sawu dehlu gribbi par  
wahzu zelt. Ak lepniba ne taht no pohsta,  
gan redsei! Kas tad tu labbaks pahr zitteem  
semnes-wihrreem? ja nu wissi pehz tawahm peh-  
dahm gribbetu sawus behrnus par wahzeem un  
pilsehtneekem darriht, kas tad semni strahdat?  
fur tad paschi pilsehtneeki maissi nemtu? Raug  
fur aplams padohms! — Rabbi, fa zeenigeem  
kungeem gaifchaks prahcts; kas parecsedami len-  
nibu ir semneeka firdi, semneekus peekaldinajusc  
ar warru, fur pats Deews tohs lizzis, prohi  
us lauku pee sawas semnes un mahjas, lai tu  
strahda un gohdu pelnijahs. Tad teem ihsti  
gohds.

**Jehzis.** Ka tu nu runna, woi ne esm  
brihw! kas man leegs aiseet, fur gribbe  
schu?

**Brenz.** Stalts brihwneeks, un ne sinn, fa  
muhsu likkumis skann §. 555, fa semneekam  
narw brihw, pilsehtas apmestees tur dschwohrt u

**Jehzis.** Gudrs; woi ta tur stahw! to tee-  
scham pirmä reise dsirdu. Ja ta, tad gan brihi  
ne buhs wehrti zeltees no wezzas weetas, jo ei  
zerreju zaur to gohdä kluht, tik lab pats, fa  
behjni.

**Brenz.** Kahds te brihnumis! woi tad deem-  
schehl narw senn gaddeem jaw it ar czzim redsama  
lippiga fehrga Kursemmes laudis, fa augstmama  
gresnais prahts pleschahs winnu widdu un sem-  
neeka firdis pahnehmis, fa daschdeen nelabba  
sahle laukds; par ihstu gudribu dauds in  
behda; muhsu wallodas grahmatu dauds in  
zeeni; pehz Deewa wahrda ne grishbahs, bet no  
semneeka fahrtas atkahptees un par wahzeem  
palift, us to zenschahs un tihko jauna pasaule  
fa traffa. Gohds Deewam! te nu waldeessi

labbi dakteri, un likumi labs sahlunamis tah-deem slimmeem.

**Jehzis.** Wilki, ar taweeim likumeem nedirdeht ne gribbu wairs no teem. Sakkli wehl, ko gribbi, tikpat aiseeschu.

(Turpmak tas heigums.)

## Tee diwi lauwī.

Wisskarstakajā semmesballā, —

Man dohmās Ahwriku to sau,

Kurp tahdi ween ar kuggeem brauz,

Kam baggatibu mekleht watta, —

Kur karsta widdū tulnessi,

Ko kalbinaja faules starri

Fosikuschi bij awoti,

Ka fahpes zeete svehru-barri, —

Tur divi lauwī mekleja,

Zeest nespēhdami faules kwehli

Sew uhdens lahs, dūscheht mehli

Pee klini-kalna weeniga.

Mats awotisch, kas tikko suhzahs,

Tur akminn-starjam ispruzzis,

Pahr ohlahm tekloht leegi duhzahs.

Las lauwu-pahrs to dīrdejūs,

Skreen klaht; un teesham abbi buhtu

Tur warrejuschbi nodsertees,

Bet katri greiss kattijees,

Gribb weenigs dīrt, lai spirktaks kluhtu.

Leem duhmas nahk; ar lepnumu

Weens ohtram winni wirsu kattahs,

Jau mehroht eefohk augumu

Un ebbeem garris krehpes kattahs.

Ar astehm graisa wehderu,

Un weens prett ohtru teju dīkti

Sahl ruhkt ar balsi breefniigu,

Ka svehri bedres drebb; tad pikk

Kriht kohpā kantees; nahwigī,

Ka krehpes gaisu gaisos lehka,

Tee kahwahs ilgi, weenadi

No drohschibas un arr no spehka.

Pehz labbu laiku, gurruschi

Weens ohtru nikui kohscheht, pleschchoht

Un sawas assins slahpes dchschchoht,

Us reis' arr otlaisch warreni.

Tee puhschahs, esch un main ka fishwi;

No winnu wahteam atplehsteem

Pill assins. Abbi leen puhsdshwi

Us awotu, kur jadserx schem.

Bet awotisch — arr suhktees heidsis,

Un abbi sprahst us smilktim nu.

Echo pasazzinu jumis es teizis,

Kas kilou turrat naidigu,

Kur ffaudamees nei brahli taupa,

Kur lepnumis, eenaidis laimi laupa:

Tee nikni lauvi — effat juhs,

Un juhfu muhsch — tas awots buhs.

H — r.

## Teesas flubdin a schanas.

Us pauehleschanu tafs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineela wissas Kreevu walsis u. t. i. pr., tohp no Widsemnes augtas basnizas teesas, us to luhgshanan tafs Rembertes muishas semnezes Reekste Dahrtes, winna laulats wihrs Anton Antonowitsch Scheit uesaukts, lai winsch lihds 18tu Augusta deenu schi gadda pee schihs augtas basnizas teesas peeteizahs un us sawas seewas suhdsechanu albild, zittadi, kad schis termihns un tafs pehz liklumeem nospreestas atsaukshanas deenas buhs pahrgabjuschas, tomehr jebeschu winsch paliktu nohst, tas spreediums taps nospreestis, ka winsch us to luhgshanan tafs Reekste Dahrtes taps atlulahts un winna seewa to waltu dabbuhs, ohtrā laulibā dohtees.

Islaists no Widsemnes augtas basnizas teesas Rihges pilli 18tā Meija 1828. 2

L. A. Grahv Mellin, direktors un preeskneeks.

(Mr. 645.) Th. von Gerlach, fistehrb.

\* \* \*

Us pauehleschanu tafs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineela wissas Kreevu Walsis u. t. i. pr., tohp no Faunaspils pagasta teesas wissi tee, kam kahdas taifnas prassichanas pee ta islikta Jurgemusichas faimneeka Faunaspils Alta buhtu, faazinati, pee saudechanas sawas teesas, lihds 14tu Juhli mehnescha deenu f. g., kas par to wegigu un iedlehsfamu terminu irr nolikta, pee schihs pagasta teesas ar sawahm pateesigahm prassichanaahm un winnu parahdischahn, ka peenahkahs, scheit peeteistees, un sagaidiht, ko teesa pehz liklumeem spreedihs.

Faunaspils pagasta teesa 19tā Meija 1828. 1

† † † Preedain Krischjahn, pagasta wezzakais.

Ed. Wagner, pagasta teesas frihveris.

Us pawehleschanu tafs Keiseriftas Gohdibas,  
ta Patwaldineeka wissas Kreevu Walsts u. t. i. pr.,  
no Krohna Peenawas pagasta teesas wissi parradu  
deweji ta, pulku krohna = magasihnes = muischaz = un  
zittu parradu dehl, no sawahn mahjahn ismettama  
faimneeka Kurku Kaspara 2, par kurra mantu konkursis  
nospreests tappis, scheit tohp ussaukti, diwju  
mehneschu starpå no appalsch raksiitas deenas, ar fa-  
wahn taifnahm prassischanahm pee schihs pagasta tees-  
as peeteiskees un tad fagaaidh, kas pehz liktumeem  
taps nospreests.

Peenawâ 22trâ Meija 1828.

(S. W.) Krimun Jannis, peeshdetais.

(Nr. 176.) Joh. E. Szonn, pagasta teesas frihweris.

\* \* \*

Pehz Sleksas pagasta teesas spreeduma teek wissi  
tee, kam taisnas parradu prassischanas pee teen Sleksas  
faimneekem Pluzze Krista un Dsenne Bredikka,  
kurri sawas mahjas paschi nodewuschi, un par kurru  
mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wisswehlaki lihds  
26tu Juhni schi gadda pee schihs pagasta teesas peeteizahs.

Sleksas pagasta teesa 2trâ Juhni 1828.

Seewad Janne, pagasta wezzakais.

C. v. Massalitinow, genannt Schoen, pagasta  
teesas frihweris.

\* \* \*

Pehz Chdoles pagasta teesas spreeduma teek wissi,  
kam taisnas parradu prassischanas pee teen Chdoles  
faimneekem Stubbika Mahrtina un Kalna Dimse  
Jahna, kurri sawas mahjas inventariuma truhkuma  
dehl paschi atdewuschi, un pahr kurru mantahm konkursis  
nolikts, usaizinati, lai lihds 7tu Juhli s. g. pee  
schihs teesas peeteizahs.

Chdole, 12tâ Meija 1828.

Chrman Mathing, pagasta teesas wezzakais.

(Nr. 48.) G. Monkevitz, pagasta teesas frihweris.

\* \* \*

Pehz Zihrawas pagasta teesas spreeduma teek wissi,  
kam taisnas parradu prassischanas pee to Zihrawas  
faimneeku Pohres Klahwa, kas sawas mahjas pats  
atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, us-

aizinati, lai wisswehlaki lihds 7tu Juhli 1828 pee schihs  
pagasta teesas peeteizahs. Zihrawas pagasta teesas  
26tâ Meija 1828.

(Nr. 28.) Lihse Fehlab, pagasta wezzakais.  
E. Knaut, pagasta teesas frihweris.

\* \* \*

No Pohbuscha pagasta teesas tohp wissi parradu  
deweji to faimneeku Kalna Vahlina Chrnesta un  
Leies Vahlina Jurra, kas sawas mahjas truhkuma  
dehl atdewuschi, wisswehlaki lihds 7tu Juhli schi gaddo  
pee schihs pagasta teesas aizinati, fewi peeteiskees,  
kut tad pehz teesas nospreests taps.

Pohbuscha pagasta teesa 26tâ Meija 1828.

Jauzeemi Anss, pagasta wezzakais.

(Nr. 21.) A. Pauly, teesas frihweris.

\* \* \*

No Behrsmuischas pagasta teesas tohp wissi parradu  
deweji ta lihdschinniga Behrsmuischas faimneeku Did-  
dulu Fehlaba, par kurra mantu konkurse nolikta, aissi  
nati, lai wisswehlaki lihds 14tu Juhli 1828ta gaddo  
peeteizahs pee Behrsmuischas pagasta teesas. 14tâ  
Meija 1828.

† † † Jaune Willum, pagasta wezzakais.

(Nr. 14.) H. E. Unbehaun, teesas frihweris.

\* \* \*

Tahschu faimneekam Seenuapohram ir tanni 19tâ  
Meija mehnesi s. g. diwi sirgi no peegullas nosagi  
tappuschi; tas weens irr 4 gaddus wezz, gaischi duls  
melnahm krehtim un asti un ar pagaischu pabahlu  
dussu deggonu. Un tas ohtrs irr 8 gaddus wezz, loh-  
sumrauts kuplahm mahrluku krehtim un prett staustum  
diwi pirksta plattuma weena balta sihmita. — Ba-  
schee sagli tomehr weenu wezzu sirgu tanni weeta pa-  
mettuschi, tad nu, kas sinnu warrehs flappeht, gohda  
malsu fagaaidh.

Tahschu pagasta teesa 2trâ Meija 1828.

† † † Jaun Matschull Mattihs, pagasta  
wezzakais.

(Nr. 23.) Georg, teesas frihweris.

Zitta fluddinachana.

To Waltera dsimtsmuischu, Kandawas Kirspelh-  
tuhliht us weetu warr nospirk. Kä un zik dahrgu  
paschâ Walteramuischâ warr dabbuht sinnah.

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 250.